

**Информационный бюллетень “ELEVATE” - № 1, ноябрь 2017
“ELEVATE”newsletter Issue - № 1, November 2017**



ELEVATING THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION IN MOLDOVA

Project No. 573921-EPP-1-2016-1-MD-EPPKA2-CBHE-SP



Цели проекта:

- Развивать и продвигать национальные законодательные акты, которые повысят процесс интернационализации высшего образования и исследований в Молдове.
- Построение интегративной функции университета через институциональную политику интернационализации образования, исследований, мобильности и услуг.
- Усиление институционального потенциала для более широкого участия в международных программах.

Ожидаемые результаты:

- Национальная стратегия интернационализации высшего образования и исследований;
- Национальные стандарты аккредитации для совместных и двойных степеней;
- Национальная стратегия академической мобильности и признания степеней;
- Стратегии интернационализации университетов (для каждого молдавского партнера);
- Университетские руководящие принципы академического признания степеней и периодов мобильности (для каждого молдавского партнера);
- Университетские стратегии повышения качества и объема академической мобильности (для каждого молдавского партнера);
- Университетские руководящие принципы для набора иностранных аспирантов, преподавателей и исследователей (для каждого молдавского партнера);
- План действий Университета для участия в Европейском исследовательском пространстве (для каждого молдавского партнера);
- Рекомендации по управлению проектами университетских исследований и развитию талантов
- Онлайн бенчмаркинг интернационализации высшего образования и исследований.



Objectives:

- To develop and advance national legislative which will elevate the process of internationalisation of Moldovan higher education and research.
- To build the university integrative function through institutional policies for the internationalisation of education, research, mobility and services.
- To enhance institutional capacities for effective participation in large-scale international collaborations.

Outputs:

- National strategy of internationalisation of higher education and research;
- National standards of accreditation for joint & double degrees;
- National strategy of academic mobility and recognition of degrees;
- University Internationalisation strategies/each Moldovan partner;
- University guidelines for academic recognition of degrees and mobility periods/ each Moldovan partner;
- University strategies for increasing the quality and scope of academic mobility/ each Moldovan partner;
- University guidelines for recruitment of foreign PhD students, teachers and researchers/ each Moldovan partner;
- University Action plan for participation in the European Research Area / each Moldovan partner;
- Recommendations for university research project management and talents development
- Online benchmarking tool of internationalisation of higher education and research.

Партнеры проекта



Maastricht University,
Нидерланды



Mykolas Romeris University,
Литва



Buckinghamshire New University,
Англия



University of Maribor, Словения



European Policy Development
and Research Institute, Словения



Academy of Economic Studies
of Moldova (ASEM)



The Technical University
of Moldova (TUM)



State Agrarian University
of Moldova (SAUM)



AlecuRuso State
University of Balti (USARB)



Cahul State University
“Bogdan Petriceicu Hasdeu”



Comrat State University
(KDU)



The National Council
of Rectors of Moldova (NRCM)



The Ministry of Education,
Culture and Research
of the Republic of Moldova



23-24 марта 2017 года в Молдавской Экономической Академии (ASEM) прошел III-й международный Форум “TRIANGLE” с темой: “РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ ТРЕУГОЛЬНИКА ЗНАНИЙ В МОЛДОВЕ”. <http://www.triangle.md/>

Основной задачей форума выступило укрепление международного сотрудничества ВУЗов Республики Молдова и Европейского Союза в контексте треугольника знаний: образование, исследования, инновации.

В рамках данного форума прошла рабочая встреча по проекту «ELEVATE», финансируемой европейской программой Erasmus +. <http://www.elevate-project.md/>

В данной встрече приняла участие проектная команда из Комратского Госуниверситета во главе с проректором по учебной работе доктором конф.унив. Султ Г.Г. и проректором по научной работе и международным связям доктором конф.унив. Раковченой Т.И.

Результатом данной встречи стало:

- утверждение графика и структуры работ по проекту на период 2017-2019 гг.
- утверждение ответственных участников за конкретный вид деятельности.



National Workshop “*Elevating the Internationalisation of higher education at system level*” took place in the framework of the International Forum “*TRIANGLE 2017-Fostering International Cooperation for Strengthening Knowledge Triangle in Moldova*” on 23 – 24 March, 2017, organised in the premises of the Academy of Economic Studies of Moldova (ASEM).

The primary objectives of the National Workshop were fully achieved and included:

1. Evaluation of current state-of-play of Internationalisation of Higher Education (IoHE);
2. Assessment of current state-of-play on accreditation of the joint Study programmes;
3. Taking stock of current state-of-play of mobility flows and recognition of degrees in Moldova;
4. Fostering a productive policy dialogue that will result in elaboration of recommendations for Strategy Development;

National Workshop “Elevating the Internationalisation of Higher Education at System Level” has been attended by total of 104 people (including ca. 30 high-level members), namely representatives of Higher Education Institutions of Moldova, the Council of Rectors, Ministry of Education, public agencies, business associations and Small and Medium sized Enterprises (SMEs), as well as business support organizations, mass-media and other interested stakeholders from Moldova, European Union, Eastern Partnership countries.

В период с 3-7 июля 2017 г., ректор Комратского Государственного Университета д.и.н., совместно с ректорами таких ВУЗов как: Молдавская Экономическая Академия; Технический Университет; Государственный Аграрный Университет; Кагульский Государственный Университет и др. (17 человек), совершил ознакомительный визит в Маастрихтский Университет (Нидерланды)



Визит ректоров был осуществлен в рамках проекта ELEVATE - „Elevating the internationalisation of higher education in Moldova”(Повышение уровня интернационализации высшего образования Республики Молдова), финансируемой европейской программой Erasmus +. В данном проекте Комратский Государственный Университет выступает как университет-партнер. Цель проекта ELEVATE – интернационализация высшего образования и исследований Республики Молдова.

<http://elevate-project.md/>



Данная встреча позволила руководителям ВУЗов провести анализ возможности внедрения опыта европейских стран в разработке политики интернационализации высшего образования Республики Молдова. Так же, в рамках данной встречи были обсуждены возможности трансфера ноу-хау в национальное законодательство областей высшего образования.

Study visit to the University of Maastricht (Netherlands) within the framework of the project “ELEVATE – ELEVATING THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION IN MOLDOVA” was organized on 3 – 7 July 2017 at the University of Maastricht, Netherlands, the EU partner of ELEVATE project. The university managers analysed the opportunity to implement the experience of the European countries regarding the development of the policy of internationalization of the higher education in the Republic of Moldova.

There participated managers from all partners' institution: Academy of Economic Studies of Moldova; Technical University of Moldova; State Agrarian University of Moldova; AlecuRuso State University of Balti; Cahul State University “B. P. Hasdeu”; Comrat State University; Rectors` Council of Moldova; Ministry of Education of Moldova

The university managers discussed about Internationalization Strategy and its' structure, challenges and successes on implementation on the institutional or national levels of an Internationalization Strategy, financial and human resources required for implementation of the strategy.

Also, the main points of the discussion was:

Normative acts regulating the process of admission, arrival and documentation of international students;

– Recognition of study papers of international students;

– Admission periods / Beginning of study year for international students;

– Credit recognition procedures for national students participating in mobility programs, etc.





Рабочая команда проекта «ELEVATE» Комратского Государственного Университета, совместно с представителями Министерства Образования Республики Молдова и представителями других университетов-партнеров (17 человек), в период с 16 по 22 июля, 2017 года совершили обучающую поездку в Buckinghamshire New University, Великобритания.

Цель поездки – приобретение практических навыков в укреплении потенциала молдавских вузов для участия в международных проектах и сотрудничестве в сфере образования и науки.

В ходе пятидневного тренинга был изучен передовой европейский опыт в области разработки и реализации международных проектов, интернационализации высшего образования и научных исследований.

Так как, цель проекта «ELEVATE» (<http://elevate-project.md>) интернационализация высшего образования и исследований Республики Молдова – в ходе обучения особо была отмечена необходимость адаптации национального законодательства в области образования к европейским реалиям, устранения правовых барьеров на пути к процессам обучения и научных исследований, обмена знаниями, опытом и академической мобильности.



STUDY VISIT TO BUCKS UNIVERSITY

Study visit to the Buckinghamshire New University within the framework of the project “ELEVATE – ELEVATING THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION IN MOLDOVA” was organized on 16-22 July 2017 at the Buckinghamshire New University, United Kingdom, the EU partner of ELEVATE project. The university managers in partnership with members of the ELEVATE Consortium have participated at workshops on the policy development on internationalization of the higher education in the Republic of Moldova.

Workshop 1:

Internationalization through the implementation of Horizon 2020 projects.

Workshop 2: Developing capacities for elaboration of projects in higher education (Erasmus+);

In addition, during the study visit were analyzed the work tools / data collection in the ELEVATE project and were organized visits at Oxford, London, Windsor and Eton.



В период с 6 -10 ноября 2017 года, группа преподавателей из различных вузов Республики Молдова, в том числе из Комратского Госуниверситета, приняли участие в тренинге, организованном Университетом Mykolos Romeris в Вильнюсе, Литва.

Эта встреча произошла в рамках проекта «ELEVATE» – „Elevating the internationalisation of higher education in Moldova / Повышение уровня интернационализации высшего образования в Республике Молдова” в рамках программы ERASMUS+. Представители университета Mykolos Romeris проанализировали возможность внедрения опыта европейских стран в разработку политики интернационализации высшего образования в Республике Молдова. Были проведены обучающие интерактивные презентации посвященные анализу передового опыта в:



- Международной мобильности;
- Стратегии приема, маркетинга и найма в MRU;
- Разработке и внедрении совместных исследований / дуальных программ: опыт MRU;
- Совместных программ по социальной политике и социальному обеспечению (COSOPO);
- Совместных магистерских программ;
- Организации мобильности персонала в MRU;
- Интернационализации исследований и смежной деятельности;
- Летних школ для иностранных студентов: их координация и администрирование;

Study visit to the Mykolas Romeris University in framework of the project “ELEVATE – ELEVATING THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION IN MOLDOVA” was organized on 6 – 10 November 2017 at the MykolasRomeris University, Vilnius, Lithuania, the EU partner of ELEVATE project. The university managers analysed the opportunity to implement the experience of the European countries regarding the policy development on internationalization of the higher education in the Republic of Moldova.

Interactive presentations and sessions focused on the analysis of good practice on:

- International mobility;
- Admission, marketing, and recruitment strategies at MRU;
- Development and implementation of joint studies / dual programs: MRU experience;
- The Joint Program on Social Policies and Social Welfare (COSOPO);
- Joint master programs in strategic border management – partnership and experience in:
 - Program development, challenges, lessons learned;
 - Organizing staff mobility at MRU;
 - The internationalization of research and related activities;
 - Summer schools for international students, coordination and administration;
 - Disseminating information to different target groups (teachers, students, people outside the community, etc.);





21-26 ноября 2017 года в Мариборском университете, г. Марибор, Словения, была организована обучающая поездка. Данная поездка осуществлялась согласно рабочей программы проекта «ELEVATE . Elevating the internationalisation of higher education in Moldova / Повышение уровня интернационализации высшего образования в Республике Молдова” в рамках программы ERASMUS+.

Представителями Комратского Университета выступили:

Захария С.К., ректор, доктор, конференциар,

Султ Г.Г., проректор по учебной работе, доктор, конференциар,

Раковчена Т.И., проректор по научной работе и международным связям, доктор, конференциар.

Менеджеры Мариборского Университета провели анализ возможностей внедрения опыта европейских стран в разработку политики интернационализации высшего образования в Республике Молдова.

Были изучены такие вопросы как:

- Интернационализация Словенского высшего образования;
- Мобильность персонала и студентов Мариборского Университета;
- Признание иностранного образования с целью дальнейшего обучения в Мариборском университете;
- Обеспечение качества учебного процесса в Мариборском университете.

Study visit to the University of Maribor in framework of the project “ELEVATE – ELEVATING THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION IN MOLDOVA” was organized on 21 – 26 November 2017 at the University of Maribor, Maribor, Slovenia, the EU partner of ELEVATE project. The university managers analyzed the opportunity to implement the experience of the European countries regarding the policy development on internationalization of the higher education in the Republic of Moldova.

Interactive presentations and sessions focused on the analysis of good practice on:

- a) Internationalization of the Slovenian Higher Education;
- b) Staff and Student Mobility at the University of Maribor;
- c) Recognition of foreign education for the purpose of further studies at the University of Maribor;
- d) Quality Assurance at the University of Maribor.



**Республика Молдова,
г. Комрат, ул. Галацана 17
Tel.: +373 298 24345
e-mail: kdu_91@mail.ru
www.kdu.md**